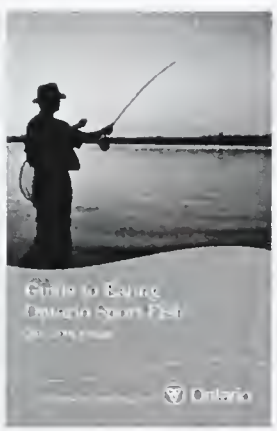
43945 G 01

1MEN_11529_German_Broch_v4.qxd 3/11/05 10:06 AM Page 1

Wovon handelt der Leitfaden *Guide to Eating Ontario Sport Fish?*

Der Leitfaden bezüglich des Verzehrs von Sportfischen in Ontario *(Guide to Eating Ontario Sport Fish)* ist eine kostenlose Veröffentlichung der Regierung von Ontario, die sich an Angler und Konsumenten von Sportfischen wendet und Ratschläge für den sicheren Verzehr der gefangenen Fische enthält. Diese Schutzmaßnahmen sind aufgrund des Vorhandenseins von umweltschädigenden Substanzen in einigen Fischen erforderlich. Die in dem Leitfaden enthaltenen Ratschläge sollten von allen befolgt werden, sie sind jedoch für Frauen im gebärfähigen Alter und für Kinder unter 15 Jahren besonders wichtig, da diese beiden Bevölkerungsgruppen anfälliger auf die in einigen Fischen gefundenen Schadstoffe sind.



Die Fische werden hauptsächlich durch das Ministry of Natural Resources eingezogen und anschließend durch das Ministry of the Environment getestet. Die Gutachten bezüglich des Verzehrs von Fischen beruhen auf von Health Canada entwickelten Richtlinien. Die konkreten Ratschläge des Leitfadens stützen sich auf die in Fischfilets (dem Fleisch der Fische) vorgefundenen Werte der schädlichen Substanzen. Sie beziehen sich nicht auf andere Teile der Fische, wie die Haut, Leber, andere innere Organe oder Fischeier, da diese Teile wesentlich höhere Werte der Schadstoffe aufweisen können und typischerweise nicht verzehrt werden. Der Leitfaden enthält Ratschläge hinsichtlich des Verzehrs der häufigsten Fischarten von mehr als 1700 Standorten in Ontario.

Falls Sie ein kostenloses Exemplar des Leitfadens (in englischer oder französischer Sprache) erhalten wollen oder weitere Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit dem Ministry of the Environment, Sport Fish Contaminant Monitoring Program, unter der Telefonnummer **416-327-6816**, bzw. gebührenfrei in Ontario unter der Telefonnummer **1-800-820-2716**, in Verbindung, oder wenden Sie sich schriftlich an die Adresse auf der nächsten Seite.

Zur Verwendung des Leitfadens:

Der Leitfaden gliedert sich in die Bereiche Süd-Ontario, Nord-Ontario und Große Seen. Für jedes dieser Gebiete werden Ratschläge bezüglich des Verzehrs der häufigsten in den einzelnen Seen und Flüssen gefundenen Fische geboten.

Messen Sie nach dem Fang eines Fisches dessen gesamte Länge vom Kopf bis zum Schwanz. Die Abbildungen in der Mitte des Leitfadens bieten Hilfe bei der Identifizierung der Fischart.

Sehen Sie in den Verzehrtabellen nach, um den genauen Standort, an dem der Fisch gefangen wurde, zu finden.

Ontario

1MEN_11529_German_Broch_v4.qxd 3/11/05 10:07 AM Page 2

Diese Verzehrtabellen (siehe unten stehendes Beispiel) geben den Standort, die Fischart, und Größenbereiche der Fische an. Ratschläge bezüglich des Verzehrs der jeweiligen Fischart befinden sich auf zwei Zeilen, von denen sich die erste an die allgemeine Bevölkerung wendet, während die zweite für besonders anfällige Bevölkerungsgruppen (Frauen im gebärfähigen Alter sowie Kinder unter 15 Jahren) gedacht ist.

Die Zahl unter dem jeweiligen Größenbereich gibt die Anzahl der Mahlzeiten an, die pro Monat aus einem Fisch dieser Größe, der an diesem Standort gefangen wurde, sicher verzehrt werden können. Falls Sie keine anderen Sportfische in einem anderen Größenbereich und von einem anderen Standort verzehren, gibt diese Zahl die maximale Anzahl der Fischgerichte an, die pro Monat konsumiert werden dürfen.

Length/ Longueur	15 6"	20 8"	25 10"	30 12"	35 14"	40 16"	45 18"	50 20"	55 22"	60 24"	65 26"	70 28"	75 30"	>75 cm >30"
Emily Lake / Lac Emily Sauger Twp./Canton de Sauger, Sturgeon Co./Cté de Sturgeon — 4537/7942														
Northern Pike[5]						8				4				
Brochet[5]					8		4				0			
Walleye[5]					8			4						
Doré[5]					4			0						

Verzehr von Fischen verschiedener Größenbereiche, Arten oder Standorte

Falls Sie Fische verschiedener Größenbereiche, Arten oder Standorte verzehren, müssen Sie den Anteil jeder Mahlzeit (als Bruch dargestellt) am monatlichen Maximum addieren. Die unten stehende Tabelle gibt die Anteile jeder verzehrten Mahlzeit am monatlichen Maximum an. Die Summe aller Mahlzeiten darf 1 nicht übersteigen (siehe Seite 2 des Leitfadens).

Zahl in der Verzehrtabelle	Ratschlag	Anteil am monatlichen Maximum
8	Verzehr von bis zu 8 Mahlzeiten pro Monat	1/8
4	Verzehr von bis zu 4 Mahlzeiten pro Monat	1/4
2	Verzehr von bis zu 2 Mahlzeiten pro Monat	1/2
1	Verzehr von bis zu 1 Mahlzeit pro Monat	1
0	Nicht verzehren	–

Verzehr kommerziell erworbener Fische und Sportfische

Im Einzelhandel erworbene Fische wurden vonseiten der Regierung (durch die Canadian Food Inspection Agency) geprüft um sicherzustellen, dass sie kanadischen Standards entsprechen. Die meisten dieser Fische weisen niedrige Schadstoffwerte auf, aber falls Sie regelmäßig kommerziell erworbenen Fisch essen und vorhaben, auch Sportfische zu verzehren, müssen Sie die konsumierte Sportfischmenge eventuell reduzieren. Siehe Seite 7 des Leitfadens für konkrete Ratschläge.

Weitere Informationen erhalten Sie von folgender Stelle:

Sport Fish Contaminant Monitoring Program
Ministry of the Environment
125 Resources Road
Etobicoke, ON M9P 3V6
Tel.: 416-327-6816 bzw. 1-800-820-2716
E-mail: sportfish@ene.gov.on.ca

© 2005 Queen's Printer for Ontario PIBS# 4385e01